

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

Band: 75 (1949)

Heft: 6

Rubrik: Die Seite der Frau

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Caro mio Ben...

Am Donnerstag, dem 20. Januar dieses Jahres, bin ich um halb elf Uhr nachts, also fast zur Geisterstunde, mit einem schwungvollen Anlauf aus dem warmen Nest gerast und habe mit dezidierter, wenn auch leicht vor Wut zitternder Hand, den Boiler volle vierundzwanzig Stunden zu früh eingeschaltet. Und ich hatte nicht einmal ein schlechtes Gewissen dabei. Nur eine helle Wut, eine Wut, die, ließe sie sich in Kalorien umwandeln, meinen Boiler mindestens einen Monat lang kochend-heißes Wasser speien ließe!

Und wißt ihr, meine lieben, auch-den-Boiler-nicht-brauchen-sollende und darüber murrende, sich jedoch brav geduldende Frauen, wißt ihr, warum ich erstens ein Gebot unseres landesväterlichen Regimes kraft mißachtete, und warum ich zu einer Stunde, da man mit gutem Gewissen auf sanftem Ruhekissen friedlich schlummern sollte, in eine so millions-erdernensterne (halt! Fluchen soll man nicht, sagte schon die Mutter ...) also, in eine zünftige Wut geriet? Statt das Licht zu löschen und zu schlafen, las ich eine unserer anständigen, gutbürgerlichen Zeitungen! eine jener Zeitungen, deren Inlandsteil zumeist so still und unauffällig redigiert ist, daß man ihn vor dem Einschlafen zur Nervenberuhigung ganz unbesorgt lesen darf. Und in dieser, ausgerechnet in dieser Zeitung, las ich zwei kurze Mitteilungen, die mein Blut in Wallung brachten und mich vor den Boilerschalter trieben.

Die erste Mitteilung besagte, daß sich unsere Speicherseen immer mehr entleeren und wir, wenn es nicht bald einmal bessert mit dem Wetter, d. h. wenn es nicht bald einmal einige Wochen aneinander regnet, punkto Stromversorgung vor einer ganz bodenbosen Katastrophe stehen. Industrie, Haushalt, die Bahnen, wir alle, die wir von

DIE SEITE

der weißen Kohle entweder leben oder profitieren, müßten uns auf allerhand Unannehmlichkeiten gefaßt machen, usw. usw.

Und im zweiten Artikel stand geschrieben, daß der berühmte italienische Sänger Benjamino Gigli, weil er sich in Biel befand und unpäflich gewesen sei, nicht schnell genug habe nach Zürich unter die Fittiche seines Arztes begeben können. Er habe einen Extrazug für sich und seine «Suite» verlangt (in der, doch einigermaßen guten, alten Zeit hatten nur Fürsten und hohe Militärs Suiten – enfin). Die SBB habe dieses Ansinnen zweimal abgelehnt, aber dann sei von höchster Stelle befohlen worden, daß der Zug doch gestellt werden müsse! Es sollte ein Dieselwagen auf die Fahrt geschickt werden, aber der sei eben kaputt gewesen, dann habe man doch eine elektrische Loki vorgespannt und der berühmte Benjamin sei mit seiner sechsköpfigen Suite (siehe oben) los gegondelt.

Dabei gibt es Hunderte und Tausende von komfortablen Autos, es gibt sogar Krankenwagen, und solche, mit allem Luxus ausgestattete Dinger kann man, so man die Auslagen nicht scheut, und das scheint der caro mio Ben ja nicht getan zu haben, mieten – aber nein! Ein Extrazug mußte her, und wenn der Teufel auf Stelzen kam! Und wenn auch die Schweizer sich mit der Stromkalamität herumschlagen, dem göttlichen Stimmbandenhelden aus dem Süden ist das schnorxz. So schnorxz wie nur etwas. Und er schämt sich nicht, nur um den Grind durchzusetzen, alle Hebel in

Bewegung zu setzen bis die SBB-Direktion ganz gäbig wird und tut, was man von ihr haben will!!! Wenn er doch der Gigli ist und zahlt –

Nun, ich bin die N. U. R. und zahle die Stromrechnungen auch immer. Und ich bin zwar keine Stimmbandheldin, aber meinen Dreck mache ich, und umgefallen bin ich ganze tausend Jahre lang keine Sekunde. Das ist auch etwas – fast mehr als eine Arie, oder doch nicht weniger. Und eine Extrawurst habe ich für mich noch nie verlangt, ich habe noch nie die höchsten Stellen (wer WER WER ist das?) embétiert, wenn ich schleunigst nach Zürich fahren wollte, und gerade kein fahrplanmäßiger Zug parat stand. Und ich werde es auch nie – das verspreche ich – tun. Aber eines werde ich mir fürderhin gestatten:

Ich werde zwischenhinein, dann, wenn ich viel farbige Wäsche habe, oder wenn ich finde, mein Hausvolk und ich, wir hätten gern ein gutes, warmes Bad, in des Kuckucksnamen halt den Boiler einschalten, so wie ich ihn letzte Nacht einschaltete, und ich werde fortan nur noch soweit den Einschränkungsmaßnahmen gehorchen, wie es mir und meinem Geldbeutel paßt.

Das werde ich genau so lange tun, bis ich die Sicherheit habe, daß keiner, auch kein stierengrindiger Ausländer mittels seines Portefeuilles und mittels seiner «Beziehungen» sich über allgemeingültige Vorschriften und darüberhinaus über die Regeln des simpelsten Anstandes hinwegsetzen kann!

Ugh: ich habe gesprochen – N. U. R.



ARISTO

WEISFLOG'S EIERCOGNAC

ist ein hochwertiges, feines Eierpräparat von bester Wirkung und vorzüglichem Geschmack

Erhältlich in Drogerien, Apotheken und Spezialgeschäften

EINE QUELLE

die zu Gesundheit und Wohlbefinden führt, finden Sie in dem seit mehr als 25 Jahren bewährten, natürlichen «Kräuter-Wacholder-Balsam Rophalen». Der selbe reinigt Blase und Nieren, regt sie zu neuer Tätigkeit an, treibt durch den Urin die schädliche Harnsäure fort und ist daher besonders wichtig bei allen rheumatischen Leiden, Magen- und Verdauungsstörungen. Nach einer solchen Kur fühlen Sie sich so frisch, als ob Sie verjüngt wären. Probeflasche Fr. 4.–, mittlere Flasche Fr. 8.–, ganze Kur Fr. 13.–. In allen Apotheken und Drogerien erhältlich.

Hersteller: Kräuterhaus Rophalen, Brunnen 77.

„Öpfelbaum“

eine bodenständige Zürcher Gaststätte, welche „la vera cucina italiana casalinga“ führt.
Militärstr. 62, Tel. 231189, eig. P-Platz
G. Scharplatz-Leva



Rasolette
ist schärfer,
hält länger!

„Bauernhof“ Rotkreuz



Altbekannter Landgasthof an der Hauptstraße Luzern-Zug-Zürich.

Eigene Forellenscherei

Güggeli, Poulets, Bauernschinken und was sonst der Gaumen begehrte!

Familie Schwarzenberger

Wer hustet

kennt Kerosan 20 nicht, das Kräuter-Husten-Elixier, prompt reizmildernd, lösend und heilend. Flasche à Fr. 2.25 und 4.25 in Apotheken oder direkt durch

Apotheke
Kern
Niederurnen
Tel. (058) 41528



ASTHMA

ärztl. Rezept

Asthmacidin Heilmittel gegen alle Formen von Asthma, Herzschwäche u. chron. Bronchitis. In Apotheke. Hersteller: St. Amrein, pharm. Spez. Heiden, Tel. 204

Darlehens-Vorschüsse

sofort und diskret an sichere Rückzahler. Auskunft erteilt gegen Rückcouvert Chiffre 5094 Nebelpalster Rorschach.

D-E-R-F-R-A-U

Nochmals Benamino der Prunkvoller

Es geht mir wie Dir, liebe N. U. R., auch ich habe mich über die SBB ein bißchen gewundert, und schnell — nur eine Nacht! — den Boiler mitten in der Woche ein klein wenig aufgedreht. Ueber den Herrn Gigli hingegen habe ich mich nicht gewundert, denn ich bin zu alt, um mich über diese Art Tenöre zu wundern.

Siehst Du, wer immer wendig war, kann sich gar manches leisten, sogar Extrazüge bei «katastrophalem Strommangel». Und er kann sich's auch leisten, empfindlicher zu sein, als etwa der Toscanini, der von den Fascisten seinerzeit wegen unverbessehrlicher Widersetzlichkeit gegen das Regime öffentlich geohrfeigt wurde, und der sich — trotz seines sehr hohen Alters — unseres Wissens der ordinären Züge bedient, wie Du und ich, — wenn wir's überhaupt vermögen.

Hier noch, was die «National-Zeitung» über «Benamino den Empfindlichen» im weiteren zu vermelden hat, woraus hervorgeht, daß den Herrn Gigli das fürstliche Aufreten infolge Entgegenkommens der Bundesbahnen nicht einmal teuer zu stehen gekommen ist! Wer so oft ständige Eisenbahnfahren muß, wie unsereins, dem kann so ein Bericht wirklich eine stille Zähre der Rührung entlocken:

... Dieser unglaubliche Scherz ist aber nicht nur in Biel — er ist auch in Basel gemacht worden! Nicht einmal ganz eine Stunde, nachdem die Konzertgesellschaft den Baslern Fr. 4.40 bis 13.20 abgeknöpft hat, hat Benamino fluchtartig unsere

Stadt wieder verlassen: Er hat nicht einmal in einem unserer Hotels übernachtet! Offenbar hat ihm ein witziger Limmatathener ins Ohr geflüstert, daß «der letzte Abendschnellzug nach Zürich das Schönste in Basel» sei. Und da der Abendschnellzug, den die Zürcher gar so gerne verpassen, um sich bei uns auszutollen, schon weg war, mußte ein leichter Extrazug her: Ein «Roter Pfeil» und ein Leichtstahlwagen I. und II. Klasse! «Für leichte Extrazüge wird die Gesellschaftslaxe III. Klasse für 40 Personen berechnet», heißt es irgendwo im SBB-Reglement. Also hätten mindestens unter Brüdern 348 Franken für das Züglein nach Zürich bezahlt werden sollen. Aber man hat noch eine weitere Ausnahme gemacht: Man hat «sämtliche Fahrausweise» für gültig erklärt! Es mußten nicht einmal 60 einfache Billete III. Klasse bezahlt werden! Benamino scheint sehr empfindlich zu sein: Die Lederpolster im «Roten Pfeil» waren ihm zu hart. Deshalb fuhren er und seine paar Begleiter auf den samtweichen im Erstklasscoupé des Leichtstahlwagens.

Wie war es doch mit dem weltbekannten deutschen Tenor Joseph Schmidt, der seiner Zeit mit dem Song «Ein Lied geht um die Welt ...» alle Zuhörer begeisterte und vor den Nazischerzen in die Schweiz flüchten mußte? Er starb, seelisch zerstört, in einem schweizerischen Flüchtlingslager!

Funke.

Literatur

Der Dichter Krylow (1768–1844) war ein starker Esser. Einmal hatte die Kaiserin Maria Feodorowna ihn zu Tisch geladen, und er nahm von jeder Speise viermal. Ein Freund flüsterte ihm ins Ohr: «Nimm doch wenigstens einmal weniger, damit die Zarin Gelegenheit hat, dir zuzureden!» Worauf Krylow erwiderte: «Und was, wenn sie mir nicht zuredet?!

N. O. S.

Die preisgekrönten Väter von Zwillingen

Nach einem Beschuß der Ortsbürgergemeinde Baden werden bei Zwillingen geburten dem Vater 25 Flaschen besten Bürgerweines ausgehändigt. Der Beschuß tritt rückwirkend auf 1. Januar 1948 in Kraft.

Dabei drängen sich einem einige Gedanken auf:

1. «Was kann der Sigismund dafür, daß ...»
 2. «Wenn du noch einen Vater hast, der nimmt dich an den Ohren, so denke daran, daß er es war, der dich mit Schmerz geboren.»
- Refrain: «Stumpfsinn, Stumpfsinn, du mein Vergnügen ...»
3. Welche hervorragenden Leistungen mußten durch die Gewährung der Rückwirkung besonders berücksichtigt werden, etwa die Initianten?
 4. Muß es bei der Mutter nicht ein «erhebendes» Gefühl der Dankbarkeit auslösen, wenn sie zusehen muß, daß ihr Mann gegebenenfalls sich einige Wochen lang in allzu reichem Maße für künftige Leistungen stärkt, während ihr vielleicht das Nötige fehlt?

5. Wäre es von verschiedenen Standpunkten aus betrachtet nicht edler gewesen, wenn die Gemeinde Baden in solchen Fällen der Mutter und den Kindern geeignete Zuwendungen, z. B. auch in Form von Kraftfahrung gemacht hätte?, sie hätte ja — wenn es nicht zu umgehen gewesen wäre — den Mann für seine Verdienste immer noch mit 2–5 Flaschen Wein «entschädigen» können.

Schildbürgerstreiche sind ja schön, sie gehören aber in die Vergangenheit.

Dr. O.

HÜHNERAUGEN

Sofortiges, schmerzfreies Entfernen v. Hühneraugen besorgt

Scholl's Zino-pads

radikal. In jeder Packung weiße Pflaster gegen Druck und Empfindlichkeit sowie Spezialdisks, die Hühneraugen und harte Haut rasch und schmerzlos entfernen. Je nach Fall Packungen für Hühneraugen, Hornhaut, Ballen und Hühneraugen zwischen den Zehen. Verlangen Sie Scholl's Zino-pads in der nächsten Apotheke oder Drogerie. Jede Packung kostet nur Fr. 1.40.

Scholl's Zino-pads

millionenfach bewährt



Neues Posthotel St. Moritz

Das ganze Jahr offen!

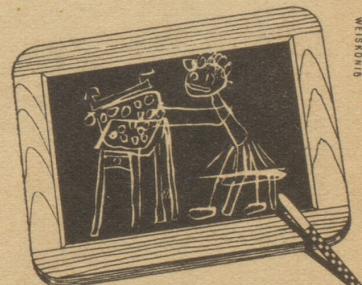
Freie, sonnige und zentrale Lage in nächster Nähe der Sportfelder und der Corviglia-Bahn.

Mit bester Empfehlung E. Spiess
Telephon (082) 33661

sehr angenehm und sparsam



ACCUM AG. GOSSAU / Kt. ZURICH
Fabrik für Elektrowärme - Apparate



Rauche isch is schtreng verbotte,
's sei e glöhrliche Marotte
Seit de Chef. Und mir, nöd ful,
Hend jetz Edelschmelz im Muul.



Maestranzi

Radio Steiner